# ATH-GL3

**取扱説明書 /** ゲーミングヘッドセット

**User Manual /** Gaming Headset

**Manuel de l'utilisateur /** Casque de jeu

**Bedienungsanleitung /** Gaming-Headset

**Manuale dell'utente /** Cuffie da gioco

**Manual de usuario /** Auriculares para videojuegos

**Manual do Usuário /** Fone de ouvido para jogos

**Руководство пользователя /** Игровая гарнитура

**用户手册 /** 头戴式电竞耳机

**使用說明書 /** 電競耳機

**사용설명서 /** 게이밍 헤드셋

**audio-technica**

## 日本語

お買い上げありがとうございます。ご使用の前にこの取扱説明書ガイドを必ずお読みのうえ、正しくご使用ください。また、いつでもすぐ読める場所に保管しておいてください。

### ■ 安全上の注意

本製品は安全性に充分な配慮をして設計していますが、使いかたを誤ると事故が起こることがあります。事故を未然に防ぐために下記の内容を必ずお守りください。

| | |
|---|---|
| ⚠ 警告 | この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が死亡または重傷を負う可能性があります」を意味しています。 |
| ⚠ 注意 | この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が傷害を負う、または物的損害が発生する可能性があります」を意味しています。 |

**⚠ 警告**

- 自動車、バイク、自転車など、乗り物の運転中は絶対に使用しないでください。交通事故の原因となります。
- 周囲の音が聞こえないと危険な場所(踏切、駅のホーム、工事現場、車や自転車の通る道など)では使用しないでください。

**⚠ 注意**

- 耳をあまり刺激しない適度な音量でご使用ください。大音量で長時間聞くと聴力に悪影響を与えることがあります。
- 肌に異常を感じた場合は、すぐにご使用を中止してください。
- 分解や改造はしないでください。
- ハウジングとアームの間に、指などを挟まないようにご注意ください。

### ■ 使用上の注意

- ご使用の際は、接続する機器の取扱説明書も必ずお読みください。
- 本製品を使用時に万一メモリーなどが消失しても、当社では一切責任を負いません。
- 交通機関や公共の場所では、他の人の迷惑にならないよう、音量にご注意ください。
- 接続する際は、必ず機器の音量を最小にしてください。
- 乾燥した場所では耳にピリピリと刺激を感じることがあります。これは人体や接続した機器に蓄積された静電気によるものでヘッドホンの故障ではありません。
- 強い衝撃を与えないでください。
- 直射日光の当たる場所、暖房器具の近く、高温多湿やほこりの多い場所に置かないでください。また水がかからないようにしてください。
- 本製品は長い間使用すると、紫外線(特に直射日光)や摩擦により変色することがあります。
- 本製品に無理なカを加えた状態で放置しないでください。変形する恐れがあります。
- コードは必ずプラグを持って抜き差ししてください。コードを引っ張ると断線や事故の原因になります。
- コードをラックや家具などに巻き付けたり、挟んだりしないでください。

- φ3.5mmステレオミニジャック以外のヘッドホン端子の機器と接続する場合は、適切な変換プラグアダプターをお買い求めください。

### ■ お手入れのしかた

長くご使用いただくために各部のお手入れをお願いいたします。お手入れの際は、アルコール、シンナーなど溶剤類は使用しないでください。

- 乾いた布で本体の汚れを拭いてください。
- コードが汗などで汚れた場合は、使用後すぐに乾いた布で拭いてください。汚れたまま使用すると、コードが劣化して固くなり、故障の原因になります。
- プラグが汚れた場合は、乾いた布で拭いてください。プラグが汚れたまま使用すると、音とびや雑音が入る場合があります。
- イヤパッドの汚れは乾いた布で拭いてください。イヤパッドに汗または水が付着すると色落ちする場合があります。その際は乾いた布で拭き取り、陰干しすることをおすすめします。
- ヘッドバッドは取り外して水洗いすることができます。水で洗ったあとは、乾いた布で水分を拭き取ってから再度取り付けてください。

- 長い間ご使用にならない場合は、高温多湿を避け、風通しの良い場所に保管してください。
- イヤパッド、ヘッドバッドは消耗品です。保存や使用により劣化しますので、お早めに交換してください。イヤパッド、ヘッドバッドの交換や、そのほか修理については当社サービスセンターへお問い合わせください。

**アフターサービスについて**

本製品をご家庭用として、取扱説明や接続・注意書きに従ったご使用において故障した場合、保証書記載の期間・規定により無料修理をさせていただきます。修理ができない製品の場合は、交換させていただきます。お買い上げの際の領収書またはレシートなどは、保証開始日の確認のために保証書と共に大切に保管し、修理などの際は提示をお願いします。

**お問い合わせ先**
(電話受付/平日9:00〜17:30)

製品の仕様・使いかたや修理・部品のご相談は、お買い上げのお店または当社窓口およびホームページのサポートまでお願いします。

**●お客様相談窓口(製品の仕様・使いかた)**
0120-773-417
(携帯電話・PHSなどのご利用は 03-6746-0211)
FAX:042-739-9120
Eメール:support@audio-technica.co.jp

**●サービスセンター(修理・部品)**
0120-887-416
(携帯電話・PHSなどのご利用は 03-6746-0212)
FAX:042-739-9120
Eメール:servicecenter@audio-technica.co.jp

**●ホームページ(サポート)**
https://www.audio-technica.co.jp/support/

## English

Thank you for purchasing this product. Before using the product, read through the user manual to ensure that you will use the product correctly. Please keep this manual for future reference.

### ■ Safety precautions

- Follow applicable laws regarding mobile phone and headphone use if using headphones while driving.
- Do not use the product in places where the inability to hear ambient sound presents a serious risk (such as at railroad crossings, train stations, and construction sites).
- To prevent damage to your hearing, do not raise the volume too high. Listening to loud sound for an extended period may cause temporary or permanent hearing loss.
- Discontinue use if skin irritation results from direct contact with the product.
- Do not disassemble, modify or attempt to repair the product.
- Be careful to avoid pinching yourself between the housing and the arm of product.

### ■ Notes on use

- To ensure compatibility and correct usage, always consult the user manual of any device before connecting the product to it.
- Audio-Technica will not be liable in any way for any loss of data in the unlikely event that such losses should occur while using the product.
- On public transportation or in other public places, keep the volume low so as not to disturb other people.
- Minimize the volume on your audio device before connecting the product.
- When using the product in a dry environment, you may feel a tingling sensation in your ears. This is caused by static electricity accumulated on your body, not by product malfunction.
- Do not subject the product to strong impact.
- Do not store the product under direct sunlight, near heating devices or in a hot, humid or dusty place. And do not allow the product to get wet.
- When the product is used for a long time, the product may become discolored due to ultraviolet light (especially direct sunlight) or wear.
- Do not expose the product to excessive stress or pressure, which could result in damage or deformation.
- Connect/disconnect the cable by holding the plug. Pulling directly on the cable can result in a broken wire and the risk of electric shock.
- Do not wrap the cable around a rack, furniture or other object. Do not allow the cable to be pinched.

- Be sure to purchase the appropriate conversion plug adapter when connecting the product to equipment with other than a 3.5 mm (1/8") stereo headphone jack.

### ■ Care

Get into the habit of regularly cleaning the product to ensure that it will last for a long time. Do not use alcohol, paint thinners or other solvents for cleaning purposes.

- Use a dry cloth to clean the headphones.
- After using the cable, clean it with a dry cloth if sweat or dirt is present. Failure to clean the cable may cause it to deteriorate and harden over time, resulting in malfunction.
- Wipe the cable's plug with a dry cloth if dirty. Using the plug without cleaning it can cause sound interruption or distortion.
- To clean the earpads, wipe with a dry cloth. Earpad may fade if sweat or water dries on them. If the earpads get wet, we recommend wiping them with a dry cloth and allowing them to dry in the shade.
- The headpad can be removed and washed with water. After washing with water, wipe off the water with a dry cloth before reinstalling.

- For long-term storage, keep the product in a well-ventilated place without high temperatures and humidity.
- The eadpads and headpad deteriorate over time due to use or storage. For information about replacing earpads, headpad or other parts, or for information about other serviceable parts, contact your local Audio-Technica dealer.

## Français

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit. Avant utilisation, merci de lire attentivement ce manuel pour vous assurer du bon usage du produit. Veuillez conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

### ■ Consignes de sécurité

- Respectez les lois en vigueur concernant l'utilisation de téléphones mobiles et casques si vous utilisez le casque en conduisant.
- N'utilisez pas le produit dans des endroits où l'incapacité à entendre les sons ambiants présente un risque grave (tels qu'un passage à niveau, une gare ferroviaire et des chantiers).
- Pour éviter d'endommager votre ouïe, n'augmentez pas trop le volume. L'écoute prolongée de sons forts peut provoquer une perte auditive temporaire ou permanente.
- Cessez d'utiliser le produit en cas d'irritation cutanée découlant d'un contact direct avec celui-ci.
- Veillez à ne pas démonter, modifier ou tenter de réparer le produit.
- Prenez garde à ne pas vous pincer entre la coque et le bras du produit.

### ■ Remarques concernant l'utilisation

- Pour garantir la compatibilité et une utilisation correcte, consultez toujours le manuel de l'utilisateur de l'appareil auquel vous connecterez le produit.
- Audio-Technica ne pourra en aucun cas être tenu responsable des pertes de données dans le cas peu probable de leur survenue pendant l'utilisation du produit.
- Dans les transports ou d'autres lieux publics, veillez à baisser le volume afin de ne pas déranger les autres personnes.
- Baissez le volume au maximum sur votre appareil audio avant de connecter le produit.
- Si vous utilisez le produit dans une atmosphère sèche, vous pouvez ressentir des picotements dans les oreilles. Ceci est dû à l'électricité statique accumulée sur votre corps et non à un dysfonctionnement du produit.
- Ne soumettez pas le produit à un impact fort.
- Ne laissez pas le produit sous un ensoleillement direct, près d'appareils générant de la chaleur ou dans un endroit chaud, humide ou poussiéreux. Ne laissez pas non plus le produit exposé aux liquides et aux éclaboussures.
- Si vous utilisez longtemps le produit, il peut se décolorer en raison de la lumière ultraviolette (particulièrement sous un ensoleillement direct) ou de l'usure.
- N'exposez pas le produit à une contrainte ou une pression excessive, cela pourrait entraîner des dommages et/ou une déformation.
- Branchez ou débranchez le câble en le tenant par sa fiche. Si vous tirez directement sur le câble, vous risquez de rompre un fil électrique et de vous électrocuter.
- N'enroulez pas le câble autour d'un support, d'un meuble ou de tout autre objet. Évitez que le câble puisse être pincé.

- Veillez à vous procurer l'adaptateur de fiche approprié lorsque vous connectez le produit à l'équipement en utilisant autre chose qu'une prise casque stéréo de 3,5 mm.

### ■ Entretien

Prenez l'habitude de nettoyer régulièrement le produit pour lui assurer une longue durée de vie. N'utilisez pas d'alcool, de diluant à peinture ou d'autres solvants pour le nettoyage.

- Utilisez un chiffon sec pour nettoyer le casque.
- Après avoir utilisé le câble, nettoyez-le avec un chiffon sec en cas de présence de sueur ou de saleté. Si vous ne nettoyez pas le câble, il risque de se détériorer et de durcir avec le temps, et de provoquer des dysfonctionnemens.
- Essuyez la fiche du câble avec un chiffon sec si elle est sale. Si vous utilisez une fiche sans la nettoyer, le son peut subir des interruptions ou des distorsions.
- Pour nettoyer les coussinets d'oreille, essuyez-les avec un chiffon sec. Un coussinet d'oreille peut se décolorer si de la sueur ou de l'eau sèche dessus. Si les coussinets d'oreille sont mouillés, nous vous recommandons de les essuyer avec un chiffon sec et de les laisser sécher à l'ombre.
- Le coussinet pour la tête peut être retiré et lavé à l'eau. Après avoir été lavée à l'eau, essuyez-le avec un chiffon sec avant de le remettre.

- Si vous prévoyez de ranger le produit pendant une période prolongée, conservez-le dans un endroit bien aéré à l'abri de températures ou humidité élevée(s).
- Les coussinets d'oreille et le coussinet pour la tête se détériorent avec le temps suite à l'utilisation ou au rangement. Pour de plus amples informations sur le remplacement des coussinets d'oreille, du coussinet pour la tête ou de toute autre pièce ou pour toute information sur d'autres pièces à remplacer, veuillez contacter votre revendeur Audio-Technica.

## Deutsch

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch des Produkts um sicherzustellen, dass Sie es korrekt verwenden. Bewahren Sie diese Anleitung für später anfallende Fragen auf.

### ■ Sicherheitsvorkehrungen

- Wenn die Kopfhörer beim Lenken eines Fahrzeugs verwendet werden sollen, beachten Sie die betreffenden Gesetze zum Gebrauch von Mobiltelefonen und Kopfhörern.
- Benutzen Sie das Produkt nicht an Orten, wo die Nichtwahrnehmung von Umgebungsgeräuschen eine ernste Gefahr darstellt (beispielsweise an Bahnübergängen, in Bahnhöfen und an Baustellen).
- Benutzen Sie die Kopfhörer niemals mit zu hoher Lautstärke, um Gehörschäden zu vermeiden. Werden die Ohren längere Zeit einem hohen Schallpegel ausgesetzt, kann dies zu zeitweiligem oder permanentem Hörverlust führen.
- Sollte der direkte Kontakt mit dem Produkt Hautreizungen verursachen, stellen Sie den Gebrauch unverzüglich ein.
- Zerlegen oder ändern Sie das Produkt nicht, und versuchen Sie auch nicht, es zu reparieren.
- Seien Sie vorsichtig, damit Sie sich nicht zwischen Gehäuse und Bügel des Produkts einklemmen.

### ■ Hinweise zur Verwendung

- Um Kompatibilität und korrekten Gebrauch zu gewährleisten, schlagen Sie vor dem Verbinden des Produkts stets in der Bedienungsanleitung des anderen Geräts nach.
- Audio-Technica haftet in keinster Weise für den unwahrscheinlichen Fall irgendwelcher Datenverluste, die im Zusammenhang mit der Benutzung dieses Produktes entstehen.
- Halten Sie die Lautstärke in öffentlichen Verkehrsmitteln oder an anderen öffentlichen Orten niedrig, um andere Personen nicht zu stören.
- Regeln Sie die Lautstärke an Ihrem Audiogerät ganz herunter, bevor Sie das Produkt anschließen.
- Wenn Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung benutzen, verspüren Sie möglicherweise ein Kribbeln in Ihren Ohren. Dies wird durch die in Ihrem Körper angesammelte statische Elektrizität verursacht und nicht durch eine Funktionsstörung des Produkts.
- Setzen Sie das Produkt keinen starken Stößen aus.
- Bewahren Sie das Produkt nicht in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von Heizgeräten oder an heißen, feuchten oder staubigen Orten auf. Lassen Sie außerdem das Produkt nicht nass werden.
- Nach langem Gebrauch kann das Produkt Verfärbungen durch ultraviolettes Licht (insbesondere direktes Sonnenlicht) oder Verschleiß aufweisen.
- Setzen Sie das Produkt keinen übermäßigen Belastungen oder Drücken aus, die eine Beschädigung oder Verformung zur Folge haben könnten.
- Fassen Sie beim Anschließen/Abziehen des Kabels den Stecker. Direktes Ziehen am Kabel kann zu einem Bruch der Ader und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um ein Rack, Möbelstücke oder andere Gegenstände. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht geknickt wird.

- Falls Sie das Produkt mit Zubehör ohne 3,5 mm Stereokopfhörerbuchsen verbinden, stellen Sie sicher, dass Sie einen geeigneten Konversionsstecker-Adapter verwenden.

### ■ Reinigung

Machen Sie es sich zur Gewohnheit, das Produkt regelmäßig zu säubern, damit Sie lange Zeit Freude an ihm haben. Verwenden Sie zum Säubern keine starken Reinigungsmittel wie Alkohol, Farbverdünner oder andere Lösungsmittel.

- Verwenden Sie zum Reinigen des Kopfhörers ein trockenes Tuch.
- Reinigen Sie nach Gebrauch das Kabel mit einem trockenen Tuch, wenn es Schweiß- oder Schmutzspuren aufweist. Die fortgesetzte Verwendung des mitgelieferten Kabels in nicht sauberem Zustand kann seinem Material schaden und es hart werden lassen, was Funktionsstörungen des Produkts zur Folge hat.
- Wischen Sie den Stecker des Kabels mit einem trockenen Tuch ab, falls er verschmutzt ist. Schmutz an Steckern kann Tonaussetzer oder Verzerrungen verursachen.
- Wischen Sie die Ohrpolster zum Säubern mit einem trockenen Tuch ab. Trocknende Schweiß- oder Wasserrückstände am Ohrpolster können ein Ausbleichen verursachen. Sollten die Ohrpolster nass werden, empfehlen wir, sie mit einem trockenen Tuch abzuwischen und im Schatten trocknen zu lassen.
- Die Polsterung am Kopf ist abnehmbar und kann mit Wasser gewaschen werden. Wischen Sie nach dem Waschen das Kopfpolster mit einem trockenen Tuch ab, bevor Sie es wieder einbauen.

- Zur längeren Lagerung bewahren Sie das Produkt an einem gut belüfteten Platz auf, wo es vor hoher Temperatur und Luftfeuchtigkeit geschützt ist.
- Die Ohrpolster und Kopfpolsterungen nutzen sich durch Verwendung oder Lagerung mit der Zeit ab. Wünschen Sie nähere Informationen über den Austausch von Ohrpolster, Kopfpolsterung und anderen Teilen, oder Informationen über andere reparierbare Teile, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Audio-Technica-Händler.

## Italiano

Grazie per aver acquistato questo prodotto. Prima dell'utilizzo, leggere attentamente il manuale dell'utente per assicurarsi che il prodotto sia utilizzato correttamente. Conservare il manuale come riferimento futuro.

### ■ Precauzioni di sicurezza

- Attenersi alle leggi in vigore relative all'utilizzo dei telefoni cellulari e delle cuffie se si utilizzano le cuffie durante la guida.
- Non utilizzare il prodotto in luoghi in cui l'impossibilità di udire i suoni ambientali rappresenti un serio rischio (ad esempio quando ci si trova in prossimità di un attraversamento ferroviario, in stazioni ferroviarie o cantieri edili).
- Per evitare danni all'udito, non alzare eccessivamente il volume. L'ascolto di suoni a volume troppo elevato per un periodo prolungato potrebbe causare una perdita dell'udito temporanea o permanente.
- Interrompere l'uso se insorgono irritazioni cutanee dovute al contatto diretto con il prodotto.
- Non smontare, modificare o tentare di riparare il prodotto.
- Prestare attenzione per evitare di pizzicarsi le dita tra telaio e il braccio del prodotto.

### ■ Note sull'utilizzo

- Per garantire la compatibilità e l'utilizzo corretto, consultare sempre il manuale dell'utente di qualsiasi dispositivo prima di collegarvi il prodotto.
- Audio-Technica non sarà responsabile in alcun modo di eventuali perdite di dati, nell'improbabile caso in cui queste ultime si verifichino durante l'utilizzo del prodotto.
- Sui mezzi pubblici o in altri luoghi pubblici, tenere il volume basso per evitare di disturbare gli altri.
- Abbassare il volume del dispositivo audio al minimo prima di collegare il prodotto.
- Quando si utilizza il prodotto in un ambiente secco, si potrebbe avvertire un formicolio alle orecchie. Ciò è dovuto all'elettricità statica accumulata sul corpo, non a un malfunzionamento del prodotto.
- Evitare di sottoporre il prodotto a forti impatti.
- Non conservare il prodotto sotto la luce diretta del sole, in prossimità di dispositivi in grado di generare calore o in un ambiente caldo, umido o polveroso. Inoltre, evitare che il prodotto entri in contatto con l'acqua.
- Quando il prodotto viene utilizzato per un periodo prolungato, può scolorirsi a causa della luce ultravioletta (soprattutto della luce diretta del sole) o dell'usura.
- Non esporre il prodotto a eccessivo stress strutturale né sottoporlo a pressione, in quanto ciò potrebbe causare danni o deformazioni.
- Collegare/scollegare il cavo tenendo lo spinotto. Tirando direttamente il cavo si rischia di rompere il filo e di subire scosse elettriche.
- Non avvolgere il cavo intorno a rack, oggetti di arredamento o di altra natura. Evitare di pizzicare il cavo.

- Assicurarsi di acquistare l'apposito adattatore per lo spinotto quando si intende collegare il prodotto ad attrezzatura non dotata di un jack stereo per cuffie da 3,5 mm.

### ■ Cura del prodotto

Pulire regolarmente il prodotto per garantirne una lunga durata. Per la pulizia, non utilizzare alcool, diluenti o altri solventi.

- Utilizzare un panno asciutto per pulire le cuffie.
- Dopo aver utilizzato il cavo, pulirlo con un panno asciutto se sono presenti sudore o sporcizia. La mancata pulizia del cavo può causare, col passare del tempo, fenomeni di usura e indurimento, che potrebbero provocarne il malfunzionamento.
- Pulire lo spinotto del cavo con un panno morbido, qualora sia sporco. L'utilizzo di uno spinotto sporco può causare l'interruzione del suono o la distorsione dello stesso.
- Per pulire i padiglioni, strofinare con un panno asciutto. Il padiglione potrebbe scolorirsi nel caso in cui sullo stesso dovesse seccarsi sudore o acqua. Se i padiglioni si bagnano, si consiglia di strofinarli con un panno asciutto e farli asciugare al riparo dalla luce solare.
- Il poggiatesta può essere rimosso e lavato con acqua. Dopo il lavaggio con acqua, asciugare con un panno asciutto prima di riapplicarlo.

- Per una corretta conservazione a lungo termine, tenere il prodotto in un luogo ben ventilato, non umido e non soggetto a temperature elevate.
- I padiglioni e la banda si deteriorano nel tempo a causa dell'uso o della conservazione. Per informazioni sulla sostituzione dei padiglioni, della banda o di altre parti, o per informazioni su altri elementi riparabili, contattare il rivenditore autorizzato Audio-Technica locale.

## Español

Le agradecemos la compra de este producto. Antes de utilizarlo, lea el manual de usuario para asegurarse de que lo utilizará correctamente. Conserve este manual para consultarlo en un futuro.

### ■ Advertencias de seguridad

- Siga la legislación aplicable al uso del teléfono móvil y los auriculares si utiliza auriculares mientras conduce.
- No utilice el producto en entornos en los que la imposibilidad de escuchar el sonido ambiente genere un riesgo grave (como cruces ferroviarios, estaciones de tren y zonas en construcción).
- No escuche a volúmenes demasiado elevados, para evitar daños en su capacidad auditiva. Escuchar un sonido demasiado alto durante un periodo de tiempo prolongado podría provocar pérdidas de audición temporales o permanentes.
- Deje de usar el producto si sufre irritación cutánea debido al contacto directo con el mismo.
- No desmonte, modifique ni intente reparar el producto.
- Tenga cuidado de no pellizcarse en la unión de la carcasa y el brazo del producto.

### ■ Notas sobre el uso

- Para garantizar la compatibilidad y el uso correcto, consulte siempre el manual de usuario de cualquier dispositivo antes de conectarlo al producto.
- Audio-Technica se exime de toda la responsabilidad derivada de la pérdida de datos en el poco probable caso de que dichas pérdidas se produzcan durante el uso del producto.
- En medios de transporte público y en otros lugares públicos, mantenga el volumen a un nivel bajo para no molestar al resto de personas.
- Reduzca al mínimo el volumen del dispositivo de audio antes de conectar el producto.
- Cuando utilice el producto en un entorno seco podría experimentar una sensación de hormigueo en las orejas. Esta sensación está provocada por la electricidad estática acumulada en su cuerpo, no por un fallo de funcionamiento del producto.
- No someta el producto a golpes fuertes.
- No guarde el producto bajo la luz solar directa, cerca de dispositivos de calefacción ni en lugares calurosos, húmedos o polvorientos. Además, el producto no debe mojarse.
- Cuando el producto se usa durante un periodo de tiempo prolongado, puede decolorarse debido a la luz ultravioleta (especialmente la luz solar directa) o el desgaste.
- No someta el producto a tensiones o presiones excesivas, ya que podría dañarlo o deformarlo.
- Conecte y desconecte el cable agarrando el conector. Tirar directamente del cable puede provocar la rotura de los cables y generar el riesgo de descargas eléctricas.
- No enrolle el cable alrededor de estanterías, muebles u otros objetos. El cable no debe quedar pinzado.

- Asegúrese de adquirir el adaptador de conector de conversión adecuado al conectar el producto a un equipo con una toma de auriculares estéreo que no sea de 3,5 mm.

### ■ Cuidados

Acostúmbrese a limpiar el producto regularmente para prolongar su vida útil. No utilice alcohol, disolventes de pintura ni otros disolventes para realizar las tareas de limpieza.

- Utilice un paño seco para limpiar los auriculares.
- Después de usar el cable, límpielo con un paño seco si tiene sudor o suciedad. Si no se limpia el cable puede deteriorarse y endurecerse con el paso del tiempo, provocando fallos de funcionamiento.
- Si el conector del cable está sucio, límpielo con un paño seco. Utilizar el conector sin limpiarlo puede provocar interrupción del sonido o distorsión.
- Limpie las almohadillas con un paño seco. La almohadilla puede perder intensidad si el sudor o el agua se seca sobre ella. Si las almohadillas se mojan, se recomienda secarlas con un paño seco y dejarlas que se sequen a la sombra.
- El apoyacabeza se puede quitar y lavar con agua. Después de lavarla, elimine el agua con un paño seco antes de volver a instalarla.

- Si va a guardar el producto durante un periodo de tiempo prolongado, consérvelo en un lugar bien ventilado lejos del alcance de las altas temperaturas y la humedad.
- Las almohadillas para los oídos y la banda acolchada para la cabeza se deterioran con el tiempo debido al uso o al almacenaje. Para obtener información acerca de cómo sustituir las almohadillas para los oídos, la banda acolchada para la cabeza u otras piezas, o bien si necesita información acerca de las opciones de servicio de otras piezas, contacte con su distribuidor local de Audio-Technica.

## Português

Obrigado por comprar este produto. Antes de usar o produto, leia atentamente o manual do usuário para assegurar o uso correto do produto. Guarde este manual para futuras consultas.

### ■ Precauções de segurança

- Siga as leis aplicáveis relevantes ao uso de celulares e fones de ouvido se você for usar os fones de ouvido ao dirigir um veículo.
- Não use o produto em lugares em que a incapacidade de ouvir o som ambiente represente um risco sério (como passagens de nível, estações de trem e locais de construção).
- Para evitar danos à sua audição, não eleve o volume demasiadamente. Ouvir sons com volume alto durante um longo período de tempo pode causar a perda temporária ou permanente da audição.
- Pare de usar se sentir alguma irritação na pele decorrente do contato direto com o produto.
- Não desmonte, modifique ou tente reparar o produto.
- Tome cuidado para não prender nenhuma parte do corpo entre a cavidade e o braço do produto.

### ■ Notas sobre o uso

- Para assegurar a compatibilidade e o uso correto, sempre consulte o manual do usuário de qualquer dispositivo antes de conectar o produto a um dispositivo.
- A Audio-Technica não será responsável de forma alguma por quaisquer perdas de dados no caso improvável de que tais perdas possam ocorrer durante o uso do produto.
- Em sistemas de transporte público ou em outros lugares públicos, mantenha o volume baixo para não perturbar as pessoas à sua volta.
- Diminua o volume de seu dispositivo de áudio antes de conectar o produto.
- Ao usar o produto em um ambiente seco, você pode sentir uma sensação de formigamento em seus ouvidos. Isso é causado pela eletricidade estática acumulada no seu corpo, e não indica um mau funcionamento do produto.
- Não submeta o produto a fortes impactos.
- Não guarde o produto sob a luz direta do sol, perto de dispositivos de aquecimento nem em lugares quentes, úmidos ou com presença de poeira. E não molhe o produto.
- Ao usar o produto durante um longo período de tempo, o produto pode se descolorir devido à luz ultravioleta (especialmente a luz direta do sol) ou ao desgaste.

- Não exponha o produto a esforço ou pressão excessivos, pois isso pode resultar em danos ou na sua deformação.
- Conecte/desconecte o cabo segurando o plugue. Puxar segurando o cabo diretamente pode romper o fio e criar o risco de choque elétrico.
- Não enrole o cabo em torno de um rack, mobílias ou outros objetos. Não permita que o cabo seja pressionado.

- Certifique-se de comprar o adaptador de plugue de conversão apropriado quando conectar o produto a outro equipamento que não tenham jack para fones de ouvido estéreo de 3,5 mm.

### ■ Cuidados

Adquira o hábito de limpar o produto regularmente para garantir que ele dure um longo período de tempo. Não use álcool, diluentes de tinta ou outros solventes na limpeza.

- Use um pano seco para limpar os fones de ouvido.
- Depois de usar o cabo, limpe-o com um pano seco se houver suor ou sujeira presente. Deixar de limpar o cabo pode causar sua degradação e endurecimento com o tempo, resultando em mau funcionamento.
- Limpe o plugue do cabo com um pano seco caso esteja sujo. Usar com o plugue sujo pode causar interrupção ou distorção do som.
- Use um pano seco para limpar as espumas. As espumas podem perder a cor se suor ou água secar nelas. Se as espumas forem molhadas, recomendamos que você as limpe com um pano seco e deixe-as secar na sombra.
- A almofada para cabeça pode ser removida e lavada com água. Após a lavagem com água, enxugue a almofada para cabeça com um pano seco antes de reinstalá-la.

- Para um armazenamento de longo prazo, mantenha o produto em um lugar bem ventilado, sem umidade ou alta temperatura.
- As espumas e a tiara se deteriorarão com o tempo devido ao uso ou o armazenamento. Para obter informações sobre a substituição das espumas, tiara ou outras peças ou sobre outras peças reparáveis, contate o seu revendedor local da Audio-Technica.

## Русский

Благодарим Вас за приобретение данного изделия. Перед использованием изделия внимательно прочтите руководство пользователя, чтобы обеспечить правильную эксплуатацию изделия. Сохраните данное руководство для использования в будущем.

### ■ Меры предосторожности

- Выполняйте соответствующие законы, касающиеся использования мобильных телефонов и наушников при использовании наушников во время управления автомобилем.
- Не используйте изделие в местах, где неспособность слышать звуковое окружение создает серьезный риск (например, на железнодорожных переездах, вокзалах и строительных площадках).
- Во избежание нарушения слуха не устанавливайте слишком высокую громкость. Прослушивание на высокой громкости в течение длительного времени может привести к временной или постоянной потере слуха.
- Прекратите использование при возникновении раздражения кожи в результате прямого контакта с изделием.
- Не разбирайте, не модифицируйте и не пытайтесь отремонтировать изделие.
- Соблюдайте осторожность, чтобы избежать защемления частей тела между корпусом и рукояткой данного изделия.

### ■ Примечания относительно использования

- Для обеспечения совместимости и правильного использования всегда обращайтесь к руководству пользователя любого устройства перед подсоединением к нему данного изделия.
- Компания Audio-Technica никоим образом не несет ответственности за любые потери данных в случае возникновения такого маловероятного события во время использования данного изделия.
- Не превышайте громкость в общественном транспорте или других общественных местах, чтобы не мешать другим людям.
- Перед подсоединением этого изделия снизьте до минимума громкость своего аудиоустройства.
- При использовании данного изделия в сухой окружающей среде в ушах может возникать покалывающее ощущение. Это вызвано статическим электричеством, накапливающимся на вашем теле, а не нарушением работы изделия.
- Не подвергайте изделие сильным ударам.
- Не храните изделие под прямым солнечным светом, рядом с нагревательными приборами либо в жарком, влажном или пыльном месте. Кроме того, не позволяйте изделию намокать.
- При использовании изделия в течение длительного времени возможно его обесцвечивание под воздействием ультрафиолетового света (особенно под прямым солнечным светом) или износ.
- Не подвергайте изделие чрезмерным нагрузкам или давлению, которые могут вызвать его повреждение или деформацию.
- Подсоединяйте/отсоединяйте кабель, взявшись за штекер. Если потянуть непосредственно за кабель, это может привести к обрыву провода и поражению электрическим током.
- Не наматывайте кабель вокруг стойки, мебели или других объектов. Не допускайте защемления кабеля.

- Чтобы подсоединить изделие к оборудованию с гнездом для стереонаушников с размером, отличающимся от 3,5 мм, необходимо приобрести соответствующий адаптер-переходник для штекера.

### ■ Уход

Регулярно очищайте изделие для обеспечения длительного срока его эксплуатации. Не используйте для очистки спирт, разбавители для краски или другие растворители.

- Используйте сухую ткань для очистки наушников.
- После использования кабеля очистите его сухой тканью, если на нем присутствует пот или загрязнения. Если не очищать кабель, со временем это может привести к нарушению его работы из-за ухудшения характеристик и отвердевания.
- В случае загрязнения вытрите штекер кабеля сухой тканью. Использование загрязненного штекера может привести к прерыванию или дисторсии звука.
- Для очистки подушечек для наушников вытрите их сухой тканью. Подушечка для наушников может обесцветиться при высыхании на ней пота или воды. При попадании влаги на подушечки для наушников рекомендуется вытереть их сухой тканью и дать высохнуть в тени.
- Подушечку для головы можно снять и промыть водой. После промывки водой и перед надеванием подушечки для головы вытрите остатки воды сухой тканью.

- В случае длительного хранения поместите изделие в хорошо вентилируемое место, не находящееся под воздействием высоких температур и влажности.
- Со временем свойства амбушюров и подкладки оголовья ухудшаются в связи с их использованием или хранением. Для получения информации о замене амбушюров, подкладок оголовья или других компонентов, а также для получения сведений о других обслуживаемых частях обратитесь к местному дилеру компании Audio-Technica.

Изготовитель: Аудио-Техника Лтд.
Адрес предприятия-изготовителя: 194-8666 Токио Мачида Ниси Наруче 2-46-1

EAC
Сделано на Филиппинах

## 简体中文

感谢您购买本产品。在使用产品之前，请全文浏览本用户手册以确保您将正确地使用本产品。请妥善保管本手册以供将来参考。

### ■ 安全预防措施

- 如果在驾车时使用头戴式耳机，请遵守有关使用移动电话和头戴式耳机的适用法律。
- 请勿在因听不到声音而可能导致严重危险的环境下使用本产品(例如在铁路道口、火车站和建筑工地)。
- 为了防止损害您的听力，请勿将声音开得过高。长期听很大的声音可能会造成暂时或永久性的听力损伤。
- 如果因为直接与产品接触造成皮肤刺激，请勿继续使用。
- 请勿拆开、改装或尝试修理本产品。
- 小心别在产品的外壳和臂杆之间夹到您自己。

### ■ 使用注意事项

- 为了确保兼容性和正确使用，在将与本产品相连之前，请先查阅该设备的用户手册。
- 对于在使用本产品时发生的不可能事件所引起的数据丢失，铁三角将不会以任何方式负责。
- 在公共交通工具上或其他公共场所内，请将音量调低以免打扰到其他人。
- 请在连接本产品之前将音频设备的音量调到最低。
- 在干燥环境之下使用本产品时，您可能会感觉到耳朵里有一种刺痛感。这是由您身体内积累的静电导致的，而非产品故障所致。
- 请勿使本产品受到强烈冲击。
- 请勿在阳光直射下，加热装置附近或在炎热、潮湿或灰尘多的地方存放本产品。此外，请勿使本产品受潮。
- 当本产品使用较长一段时间后，可能会因为紫外线(尤其是阳光直射)或磨损而褪色。
- 请勿使本产品受到过度应力或压力，否则可能会导致损坏或变形。
- 连接／拔出连接线时请握住插头。直接拉拽连接线可能会导致连接线破损并引发触电的风险。
- 请勿将连接线缠绕在支架、家具或其他物品上。请勿使连接线受到挤压。

- 将本产品连接至其他未配备3.5毫米立体声耳机插孔的设备时，请确保购买合适的转换插头适配器。

### ■ 保养

养成定期清洁本产品的习惯，以确保产品可长时期使用。请勿使用酒精，油漆稀释剂或其他溶剂来清洁耳机。

- 用一块干布清洁耳机。
- 使用连接线后，如有汗水或脏污，请用干布擦拭。连接线如未清洁干净可能会导致劣化，并随着时间的推移逐渐硬化，导致发生故障。
- 如果发现连接线的插头有污垢，请用干布擦拭。使用未清洁的插头会造成断声或失真。
- 用一块干布擦拭以清洁耳垫。如果汗或水在上面干掉，耳垫可能会褪色。如果耳垫受潮，我们建议您用一块干布擦拭它们，并让它们在阴凉处晾干。
- 头垫可拆下并用水清洗。用水清洗后，重新安装之前用干布擦干水分。

- 针对长期储存，请将本产品放在一个通风良好，远离高温潮湿的地方。
- 长期使用或存放，耳垫和头垫会劣化。关于更换耳垫、头垫或其他零件的信息，或是关于其他可服务零件的信息，请联系当地"铁三角"经销商。

## 繁體中文

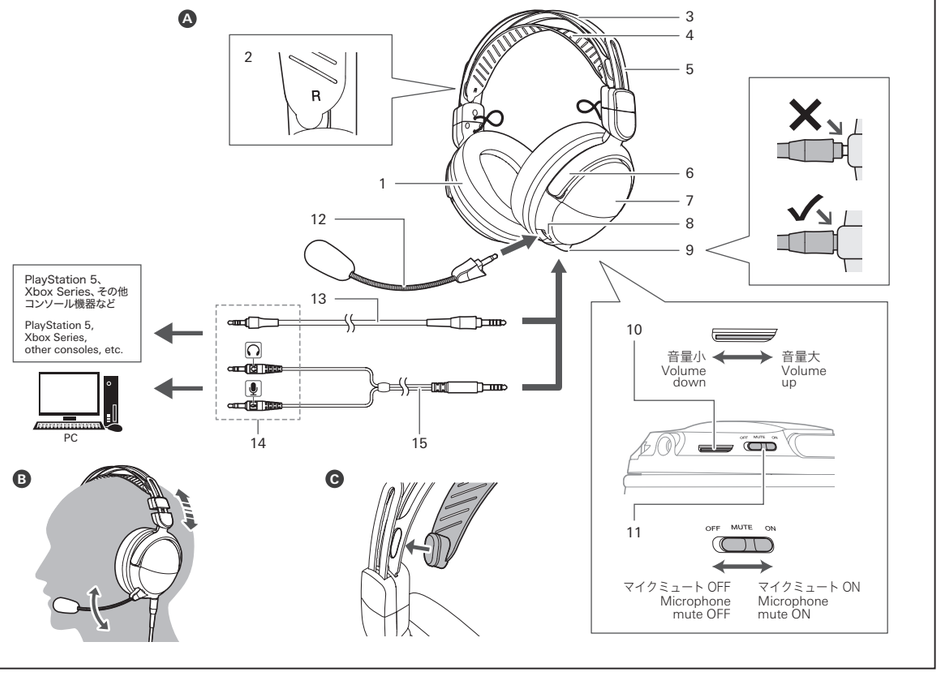
感謝您購買本商品。使用前，請務必詳閱本使用說明書，確保以正確的方式使用本產品。請妥善保管本說明書以備隨時參閱。

### ■ 安全上的注意事項

- 若在駕駛時使用耳機，請遵循手機和耳機使用的相關法律規定。
- 請勿在無法聽到周遭環境聲音將導致嚴重危險的地方使用本產品(例如在鐵路交叉口、火車站和建築工地)。
- 為了防止損害您的聽力，請勿以過高音量使用。長期以過大音量聆聽，可能造成暫時或永久性的聽力損害。
- 若因與產品的直接接觸，造成皮膚出現過敏現象時，請勿繼續使用。
- 請勿拆解、改造或試圖修理本產品。
- 請留意勿讓手指等身體部位被夾入本產品機殼與支臂的間隙。

### ■ 使用上的注意事項

- 為了確保相容性和正確使用，在將設備與本產品連接之前，請詳閱該設備的使用說明書。
- 使用本產品時，若發生連接裝置之儲存記憶消失等情形，本公司恕不負擔任何責




# 日本語

## ■ 各部の名称と接続例 Ⓐ

ご使用になる前に、図を参考に本製品の各部をご確認ください。

1 イヤパッド
2 L／R(左／右)表示位置
3 ヘッドバンド
4 ヘッドパッド
5 スライダー
6 アーム
7 ハウジング
8 着脱式マイクロホン用コネクタージャック
9 コード用コネクタージャック
10 音量調整ダイヤル
11 ミュートスイッチ
12 着脱式マイクロホン(ウインドスクリーン付き)
13 着脱式コード(1.2m/φ3.5mm金メッキステレオ4極ミニプラグ)
14 入力プラグ
15 着脱式PC用コード(3.0m/φ3.5mm金メッキステレオ3極ミニプラグ×2)

## ■ 使いかた Ⓐ Ⓑ

1. 接続する機器の音量を最小にします。
2. ヘッドホンに着脱式コード／PC用コードを接続します。
   - コンソール機器や、マイク入力とヘッドホン出力が一体型になっている端子へ接続する場合は、着脱式コードを使用してください。
   - デスクトップPCなどマイク入力とヘッドホン出力の端子が別々になっている場合は、着脱式PC用コードを使用してください。
3. コードの入力端子を機器に接続します。
4. ヘッドホンにマイクロホンを取り付けます。
5. 本製品の"L(左)"の表示側を左耳に、"R(右)"の表示側を右耳に装着し、イヤパッドが耳を覆うようにスライダーを上下にスライドさせ、ヘッドバンドを調整します。
6. マイクロホンを口元の近くに来るよう調整します。
7. 接続している機器を操作し、お好みの音量に調整してご使用ください。
   - 接続する機器の取扱説明書もあわせてお読みください。

### ■ 音量調整ダイヤル／ミュートスイッチの使いかた Ⓐ

- 本製品のマイクロホンをミュートにしたいときは、ミュートスイッチをオンのほうへ切り換えてください。
- 音量を調整したいときは、音量調整ダイヤルを回してお好みの音量に調整してご使用ください。

### ■ ヘッドパッドの取り付け／取り外しかた Ⓒ

ヘッドパッドは取り外すことができます。お手入れの際など必要なときに取り外してください。再度取り付けるときは、取り付け穴にしっかりとはめ込んでください。

## ■ テクニカルデータ

**ヘッドホン部**
- 型式:密閉ダイナミック型
- ドライバー:φ45mm
- 出力音圧レベル:98dB/mW
- 再生周波数帯域:10～35,000Hz
- インピーダンス:45Ω

**マイクロホン部**
- 型式:エレクトレットコンデンサー型
- 指向性:ハイパーカーディオイド
- 感度:-43dB (1V/Pa、at 1kHz)
- 周波数帯域:30～20,000Hz

**その他**
- 質量(コード除く):約230g／約237g(着脱式マイクロホン含む)
- 使用温度範囲:5℃～40℃
- 付属品:着脱式マイクロホン(ウインドスクリーン付き)、着脱式コード(1.2m/φ3.5mm金メッキステレオ4極ミニプラグ)、着脱式PC用コード(3.0m/φ3.5mm金メッキステレオ3極ミニプラグ×2)
- 交換品(別売):イヤパッド HP-GL3、ヘッドバッド、着脱式マイクロホン、ウインドスクリーン、着脱式コード、着脱式PC用コード

改良などのため予告なく変更することがあります。

# English

## ■ Name of each part Ⓐ

Confirm each part before using the product.

1 Earpad
2 L/R (left/right) indicator
3 Headband
4 Headpad
5 Slider
6 Arm
7 Housing
8 Connector jack for detachable microphone
9 Connector jack for cable
10 Volume control dial
11 Mute switch
12 Detachable microphone with windscreen
13 Detachable cable (1.2 m (3.9')/3.5 mm (1/8") gold-plated stereo mini-plug/4 pole)
14 Input plug
15 Detachable cable for PC (3.0 m (9.8')/3.5 mm (1/8") gold-plated stereo mini-plug/3 pole ×2)

## ■ Using the product Ⓐ Ⓑ

1. Lower the volume on the device you intend to use.
2. Connect the detachable cable/cable for PC to the headphones.
   - Use a detachable cable when connecting to a console device or a terminal where the microphone input and headphone output are integrated.
   - Use a detachable cable for PC when connecting to a desktop PC or other device that has separate microphone input and headphone output terminals.
3. Connect the cable's input plug to the connected device.
4. Attach the microphone to the headphones.
5. Place the product with the side marked "L" over your left ear and the side marked "R" over your right ear, and adjust the headband length by sliding the adjustable slider so that the earpads cover your ears completely.
6. Adjust the microphone near the corner of your mouth.
7. Turn on the connected device, and adjust volume as necessary.
   - Also read the user manual of the connected device.

### ■ Using the volume control dial / Mute switch Ⓐ

- If you want to mute the microphone of the product, switch the mute switch to ON.
- If you want to adjust the volume, turn the volume control dial as necessary.

### ■ How to attach/remove the headpad Ⓒ

The headpad can be removed. Remove it as needed, such as when cleaning the product. When reattaching the headpad, fit it firmly into the mounting holes.

## ■ Specifications

**Headphones**
- Type: Closed-back dynamic
- Driver: 45 mm
- Sensitivity: 98 dB/mW
- Frequency response: 10 to 35,000 Hz
- Impedance: 45 ohms

**Microphone**
- Type: Electret condenser
- Polar pattern: Hypercardioid
- Sensitivity: -43 dB (1V/Pa, at 1 kHz)
- Frequency response: 30 to 20,000 Hz

**Other**
- Weight (without cable): Approx. 230 g (8.1 oz) / Approx. 237 g (8.4 oz) (including detachable microphone)
- Operating temperature: 5 °C to 40 °C (41 °F to 104 °F)
- Accessories: Detachable microphone with windscreen, Detachable cable (1.2 m (3.9')/3.5 mm (1/8") gold-plated stereo mini-plug/4 pole), Detachable cable for PC (3.0 m (9.8')/3.5 mm (1/8") gold-plated stereo mini-plug/3 pole ×2)
- Sold separately: Earpad, Headpad, Detachable microphone, windscreen, Detachable cable, Detachable cable for PC

For product improvement, the product is subject to modication without notice.

# Français

## ■ Nom de chaque pièce Ⓐ

Familiarisez-vous avec chaque pièce avant d'utiliser le produit.

1 Coussinet d'oreille
2 Indicateur gauche/droite (L/R)
3 Serre-tête
4 Coussinet pour la tête
5 Curseur
6 Bras
7 Coque
8 Connecteur jack pour microphone amovible
9 Prise jack de connecteur pour le câble
10 Molette de réglage du volume
11 Bouton de commande du mode silencieux
12 Microphone amovible avec bonnette anti-vent
13 Câble détachable (1,2 m/mini-fiche stéréo plaquée or de 3,5 mm/4 pôles)
14 Fiche d'entrée
15 Câble détachable pour PC (3,0 m/mini-fiche stéréo plaquée or de 3,5 mm/3 pôles ×2)

## ■ Utilisation du produit Ⓐ Ⓑ

1. Baissez le volume de l'appareil que vous voulez utiliser.
2. Connectez le câble/le câble détachable pour PC au casque.
   - Utilisez un câble détachable pour vous connecter à une console ou à une terminal dont l'entrée du microphone et la sortie du casque sont intégrées.
   - Utilisez un câble détachable pour PC pour vous connecter à un PC de bureau ou à un autre appareil qui possède des bornes d'entrée de microphone et de sortie de casque séparées.
3. Connectez la fiche d'entrée du câble à l'appareil connecté.
4. Raccordez le microphone au casque.
5. Placez le produit avec le côté marqué « L » sur l'oreille gauche et le côté marqué « R » sur l'oreille droite. Réglez ensuite la longueur du serre-tête en faisant glisser le curseur réglable, de façon à ce que les coussinets d'oreille recouvrent complètement vos oreilles.
6. Ajustez le microphone près du coin de votre bouche.
7. Allumez l'appareil connecté et réglez le volume si nécessaire.
   - Lisez également le manuel de l'utilisateur de l'appareil connecté.

### ■ Utilisation de la molette de réglage du volume / du bouton de commande du mode silencieux Ⓐ

- Si vous voulez couper le microphone du produit, appuyez sur le bouton « ON » de la commande du mode silencieux.
- Si vous souhaitez régler le volume, tournez la molette de réglage du volume à votre convenance.

### ■ Comment mettre/enlever le coussinet pour la tête Ⓒ

Le coussinet pour la tête peut être retiré. Retirez-le si nécessaire, par exemple pour nettoyer le produit. Lorsque vous remettez le coussinet pour la tête, insérez-le solidement dans ses trous de fixation.

## ■ Caractéristiques techniques

**Casque**
- Type : Dynamique fermé
- Transducteur : 45 mm
- Sensibilité : 98 dB/mW
- Réponse en fréquences : 10 à 35 000 Hz
- Impédance : 45 ohms

**Microphone**
- Type : Condensateur à électret
- Directivité : hypercardioïde
- Sensibilité : -43 dB (1V/Pa, à 1 kHz)
- Réponse en fréquences : 30 à 20 000 Hz

**Autre**
- Poids (sans câble) : Environ 230 g / Environ 237 g (avec le microphone amovible)
- Température de fonctionnement : 5 °C à 40 °C
- Accessoires : Microphone amovible avec bonnette anti-vent, Câble détachable (1,2 m/mini-fiche stéréo plaquée or de 3,5 mm/4 pôles), Câble détachable pour PC (3,0 m/mini-fiche stéréo plaquée or de 3,5 mm/3 pôles ×2)
- Vendu séparément : Coussinet d'oreille, Coussinet pour la tête, Microphone amovible, Bonnette anti-vent, Câble détachable, Câble détachable pour PC

Le produit est susceptible d'être modifié sans préavis à des fins d'amélioration.

# Deutsch

## ■ Namen der einzelnen Teile Ⓐ

Überprüfen Sie vor der Verwendung des Produkts alle Teile.

1 Ohrpolster
2 Links/Rechts-Markierung (L/R)
3 Kopfbügel
4 Polsterung am Kopf
5 Schieber
6 Arm
7 Gehäuse
8 Anschlussbuchse für abnehmbares Mikrofon
9 Anschlussbuchse für Kabel
10 Lautstärkeregler
11 Stummschalter
12 Abnehmbares Mikrofon mit Windschutz
13 Abnehmbares Kabel (1,2 m mit vergoldetem 3,5-mm-Stereo-Ministecker (4-polig))
14 Eingangsstecker
15 Abnehmbares Kabel für den PC (3,0 m mit vergoldetem 3,5-mm-Stereo-Ministecker (3-polig × 2))

## ■ Verwendung des Produkts Ⓐ Ⓑ

1. Senken Sie die Lautstärke am zu verbindenden Gerät.
2. Schließen Sie das abnehmbare Kabel / Kabel für den PC an den Kopfhörer an.
   - Verwenden Sie ein abnehmbares Kabel, wenn Sie eine Konsole oder ein anderes Gerät anschließen, das über einen kombinierten Mikrofoneingang und Kopfhöreraus gang verfügt.
   - Verwenden Sie ein abnehmbares Kabel für den PC, wenn Sie einen Desktop-PC oder ein anderes Gerät anschließen, das über separate Mikrofoneingänge und Kopfhörerausgänge verfügt.
3. Verbinden Sie den Eingangsstecker des Kabels mit dem angeschlossenen Gerät.
4. Schließen Sie das Mikrofon an die Kopfhörer an.
5. Setzen Sie den Kopfhörer mit der „L"-Seite über dem linken Ohr und der „R"-Seite über dem rechten Ohr auf und stellen Sie die Länge des Kopfbügels ein, indem Sie den Schieber so verschieben, dass die Ohrpolster Ihre Ohren vollständig bedecken.
6. Positionieren Sie das Mikrofon in unmittelbarer Nähe Ihres Mundwinkels.
7. Schalten Sie Ihr Gerät ein und stellen Sie die Lautstärke nach Bedarf ein.
   - Lesen Sie auch die Bedienungsanleitung Ihres Geräts.

### ■ Verwendung des Lautstärkereglers / Stummschalters Ⓐ

- Wenn Sie das Mikrofon des Geräts stumm schalten möchten, schalten Sie den Stummschalter auf EIN.
- Wenn Sie die Lautstärke einstellen möchten, drehen Sie den Lautstärkeregler nach Bedarf.

### ■ So befestigen / entfernen Sie die Polsterung am Kopf Ⓒ

Die Polsterung am Kopf ist abnehmbar. Entfernen Sie es bei Bedarf (z. B. bei der Reinigung des Produkts). Wenn Sie die Polsterung am Kopf wieder anbringen, setzen Sie sie fest in die Befestigungslöcher ein.

## ■ Technische Daten

**Kopfhörer**
- Typ: Geschlossen und dynamisch
- Treiber: 45 mm
- Empfindlichkeit: 98 dB/mW
- Frequenzgang: 10 bis 35.000 Hz
- Impedanz: 45 Ohm

**Mikrofon**
- Typ: Elektret-Kondensator
- Richtcharakteristik: Hypercardioid
- Empfindlichkeit: -43 dB (1V/Pa bei 1 kHz)
- Frequenzgang: 30 bis 20.000 Hz

**Sonstiges**
- Gewicht (ohne Kabel): Ca. 230 g / Ca. 237 g (einschließlich des abnehmbaren Mikrofons)
- Betriebstemperatur: 5 °C bis 40 °C
- Zubehör: Abnehmbares Mikrofon mit Windschutz, Abnehmbares Kabel (1,2 m mit vergoldetem 3,5-mm-Stereo-Ministecker (4-polig)), Abnehmbares Kabel für den PC (3,0 m mit vergoldetem 3,5-mm-Stereo-Ministecker (3-polig x 2))
- Separat erhältlich: Ohrpolster, Polsterung am Kopf, Abnehmbares Mikrofon, Windschutz, Abnehmbares Kabel, Abnehmbares Kabel für den PC

Änderungen an technischen Daten bleiben zum Zwecke der Produktverbesserung ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

# Italiano

## ■ Nome di ciascun componente Ⓐ

Controllare ciascun componente prima di utilizzare il prodotto.

1 Padiglione
2 Indicatore di sinistra/destra (L/R)
3 Archetto
4 Poggiatesta
5 Cursore
6 Braccio
7 Alloggiamento
8 Jack connettore per microfono estraibile
9 Jack connettore per cavo
10 Controllo del volume
11 Interruttore Mute
12 Microfono rimovibile con schermo antivento
13 Cavo rimovibile (1,2 m/connettore mini stereo placcato oro da 3,5 mm/4 poli)
14 Spinotto di ingresso
15 Cavo rimovibile per PC (3,0 m/connettore mini stereo placcato oro da 3,5 mm/3 poli ×2)

## ■ Utilizzo del prodotto Ⓐ Ⓑ

1. Abbassare il volume del dispositivo che si intende utilizzare.
2. Collegare il cavo rimovibile/cavo per PC alle cuffie.
   - Usare un cavo rimovibile quando ci si collega a una console o a un terminale in cui l'ingresso microfono e l'uscita cuffie sono integrati.
   - Usare un cavo rimovibile per PC quando ci si collega a un PC desktop o a un altro dispositivo con terminali di ingresso microfono e uscita cuffie separati.
3. Collegare lo spinotto di ingresso del cavo al dispositivo collegato.
4. Collegare il microfono alle cuffie.
5. Posizionare il prodotto con il lato contrassegnato "L" sull'orecchio sinistro e il lato contrassegnato "R" sull'orecchio destro, quindi regolare la lunghezza dell'archetto facendo scorrere il cursore regolabile in modo che i padiglioni coprano completamente le orecchie.
6. Regolare il microfono vicino all'angolo della bocca.
7. Accendere il dispositivo collegato e regolare liberamente il volume.
   - Leggere anche il manuale dell'utente del dispositivo collegato.

### ■ Uso della manopola di controllo del volume / interruttore Mute Ⓐ

- Se si desidera disattivare il microfono del prodotto, spostare l'interruttore Mute su ON.
- Per regolare il volume, ruotare liberamente il controllo del volume.

### ■ Come collegare/rimuovere il poggiatesta Ⓒ

Il poggiatesta può essere rimosso. Rimuoverlo nella misura necessaria, ad es. quando si pulisce il prodotto. Quando si collega nuovamente il poggiatesta, inserirla saldamente nei fori di montaggio.

## ■ Specifiche tecniche

**Cuffie**
- Tipo: Dinamica chiusa
- Driver: 45 mm
- Sensibilità: 98 dB/mW
- Risposta in frequenza: Da 10 a 35.000 Hz
- Impedenza: 45 ohm

**Microfono**
- Tipo: Condensatore a elettrete
- Schema polare: Ipercardioide
- Sensibilità: -43 dB (1V/Pa, a 1 kHz)
- Risposta in frequenza: Da 30 a 20.000 Hz

**Altro**
- Peso (senza cavo): Circa 230 g / Circa 237 g (compreso il microfono estraibile)
- Temperatura operativa: Da 5 °C a 40 °C
- Accessori: Microfono rimovibile con schermo antivento, Cavo rimovibile (1,2 m/connettore mini stereo placcato oro da 3,5 mm/4 poli), Cavo rimovibile per PC (3,0 m/connettore mini stereo placcato oro da 3,5 mm/3 poli ×2)
- Venduto separatamente: Padiglione, Poggiatesta, Microfono rimovibile, Schermo antivento, Cavo rimovibile, Cavo rimovibile per PC

Ai fini del miglioramento del prodotto, quest'ultimo è soggetto a modifiche senza preavviso.

# Español

## ■ Identificación de la piezas Ⓐ

Confirme cada pieza antes de utilizar el producto.

1 Almohadilla
2 Indicador izquierda/derecha (L/R)
3 Diadema
4 Apoyacabeza
5 Junta
6 Brazo
7 Carcasa
8 Toma de conexión para micrófono desmontable
9 Toma de conexión para cable
10 Selector del control de volumen
11 Interruptor de silencio
12 Micrófono desmontable con filtro antiviento
13 Cable desmontable (1,2 m/3,5 mm miniconector estéreo chapado en oro/4 polos)
14 Conector de entrada
15 Cable desmontable para PC (3,0 m/3,5 mm miniconector estéreo chapado en oro/3 polos ×2)

## ■ Utilizar el producto Ⓐ Ⓑ

1. Baje el volumen del dispositivo que vaya a utilizar.
2. Conecte el cable desmontable/cable para PC a los auriculares.
   - Utilice un cable desmontable cuando se conecte a un dispositivo de consola o a un terminal en el que la entrada de micrófono y la salida de auriculares estén integradas.
   - Utilice un cable desmontable para PC cuando lo conecte a un PC de sobremesa o a otro dispositivo que tenga terminales de entrada de micrófono y salida de auriculares separados.
3. Conecte el conector de entrada del cable al dispositivo conectado.
4. Conecte el micrófono a los auriculares.
5. Coloque el producto con el lado marcado "L" sobre la oreja izquierda y el lado marcado "R" sobre la oreja derecha, y ajuste la longitud de la diadema deslizando el elemento deslizante ajustable para que las almohadillas le cubran completamente las orejas.
6. Ajuste el micrófono cerca de la comisura de la boca.
7. Encienda el dispositivo conectado y ajuste el volumen según sea necesario.
   - Lea también el manual de usuario del dispositivo conectado.

### ■ Uso del dial de control de volumen/interruptor de silencio Ⓐ

- Si desea silenciar el micrófono del producto, ponga el interruptor de silenciamiento en ON.
- Si desea ajustar el volumen, gire el dial de control del volumen según sea necesario.

### ■ Cómo colocar/extraer el apoyacabeza Ⓒ

El apoyacabeza se puede extraer. Extraer cuando sea necesario, por ejemplo, al limpiar el producto. Cuando vuelva a colocar el apoyacabeza, encájela firmemente en los orificios de montaje.

## ■ Especificaciones

**Auriculares**
- Tipo: Dinámicos cerrados
- Transductor: 45 mm
- Sensibilidad: 98 dB/mW
- Respuesta en frecuencia: 10 a 35.000 Hz
- Impedancia: 45 ohmios

**Micrófono**
- Tipo: Condensador electret
- Patrón polar: Hipercardioide
- Sensibilidad: -43 dB (1V/Pa, a 1 kHz)
- Respuesta en frecuencia: 30 a 20.000 Hz

**Otros**
- Peso (sin cable): Aprox. 230 g / Aprox. 237 g (incluido el micrófono desmontable)
- Temperatura de funcionamiento: De 5 °C a 40 °C
- Accesorios: Micrófono desmontable con filtro antiviento, Cable desmontable (1,2 m/3,5 mm miniconector estéreo chapado en oro/4 polos), Cable desmontable para PC (3,0 m/3,5 mm miniconector estéreo chapado en oro/3 polos ×2)
- Se venden por separado: Almohadilla, Apoyacabeza, Micrófono desmontable, Filtro antiviento, Cable desmontable, Cable desmontable para PC

Para mejorar el producto, está sujeto a modificaciones sin previo aviso.

# Português

## ■ Nome de cada peça Ⓐ

Confirme cada peça antes de utilizar o produto.

1 Espuma
2 Indicador L/R (esquerda/direita)
3 Tiara
4 Almofada para cabeça
5 Deslizador
6 Braço
7 Cavidade
8 Jack de conexão para o microfone destacável
9 Jack de conexão para cabo
10 Ajuste do controle de volume
11 Trava de mudo
12 Microfone destacável com capa de sopro
13 Cabo destacável (1,2 m/miniplugue estéreo banhado a ouro de 3,5 mm/4 polos)
14 Plugue de entrada
15 Cabo destacável para PC (3,0 m/miniplugue estéreo banhado a ouro de 3,5 mm/3 polos ×2)

## ■ Uso do produto Ⓐ Ⓑ

1. Reduza o volume do dispositivo que você pretende usar.
2. Conecte o cabo destacável/cabo para PC aos fones de ouvido.
   - Use um cabo destacável ao se conectar a um dispositivo de console ou a um terminal onde a entrada do microfone e a saída dos fones de ouvido estejam integradas.
   - Use um cabo destacável para PC ao se conectar a um PC desktop ou outro dispositivo que tenha terminais separados para entrada de microfone e saída de fones de ouvido.
3. Conecte o plugue de entrada do cabo ao dispositivo conectado.
4. Anexe o microfone aos fones de ouvido.
5. Posicione o produto com o lado marcado com "L" (esquerda) na sua orelha esquerda e o lado marcado com "R" (direita) na sua orelha direita e ajuste a tiara movendo o deslizador ajustável até que a espuma cubra suas orelhas por completo.
6. Ajuste o microfone próximo ao canto da sua boca.
7. Ligue o dispositivo conectado e ajuste o volume conforme necessário.
   - Além disso, leia o manual do usuário do dispositivo conectado.

### ■ Uso do ajuste do controle de volume/trava de mudo Ⓐ

- Se desejar silenciar o microfone do produto, alterne a trava de mudo para "ON" (Ligado). A marca de mudo (ponto vermelho) indica que o microfone foi silenciado.
- Se desejar ajustar o volume, regule o controle de volume conforme necessário.

### ■ Como anexar/remover a almofada de cabeça Ⓒ

A almofada para cabeça pode ser removida. Remova-a conforme necessário, como ao limpar o produto. Ao recolocar a almofada de cabeça, encaixe-a firmemente nos furos de montagem.

## ■ Especificações

**Fones de ouvido**
- Tipo: Dinâmica de cavidades fechadas
- Driver: 45 mm
- Sensibilidade: 98 dB/mW
- Resposta de frequência: 10 a 35.000 Hz
- Impedância: 45 ohms

**Microfone**
- Tipo: Condensador de eletreto
- Padrão polar: hipercardioide
- Sensibilidade: -43 dB (1V/Pa, a 1 kHz)
- Resposta de frequência: 30 a 20.000 Hz

**Outros**
- Peso (sem cabo): aprox. 230 g / aprox. 237 g (incluindo o microfone destacável)
- Temperatura de funcionamento: 5 °C a 40 °C
- Acessórios: Microfone destacável com capa de sopro, Cabo destacável (1,2 m/miniplugue estéreo banhado a ouro de 3,5 mm/4 polos), Cabo destacável para PC (3,0 m/miniplugue estéreo banhado a ouro de 3,5 mm/3 polos ×2)
- Venda separada: Espuma, Almofada para cabeça, Microfone destacável, Capa de sopro, Cabo destacável, Cabo destacável para PC

O produto está sujeito a modificações sem aviso prévio, para aprimoramentos.

# Русский

## ■ Название частей Ⓐ

Ознакомьтесь с деталями перед использованием изделия.

1 Подушечка для наушников
2 Левый/правый (L/R) индикатор
3 Дужка наушников
4 Подушечка для головы
5 Регулятор
6 Рукоятка
7 Корпус
8 Соединительное гнездо для съемного микрофона
9 Соединительный разъем для кабеля
10 Регулятор громкости
11 Переключатель звука
12 Съемный микрофон с ветрозащитным экраном
13 Отсоединяемый кабель (длина 1,2 м / 3,5-мм позолоченный стереофонический мини-штекер / 4-полюсный)
14 Входной штекер
15 Отсоединяемый кабель для компьютера (длина 3,0 м / 3,5-мм позолоченный стереофонический мини-штекер / 3-полюсный, 2 шт.)

## ■ Использование изделия Ⓐ Ⓑ

1. Уменьшите громкость на устройстве, которое собираетесь использовать.
2. Затем подключите к наушникам отсоединяемый кабель / кабель для компьютера.
   - При подключении к консоли или разъему, в котором встроены вход для микрофона и выход для наушников, используйте отсоединяемый кабель.
   - При подключении к настольному компьютеру или другому устройству, оснащенному отдельным входом для микрофона и выходными разъемами для наушников, используйте отсоединяемый кабель для компьютера.
3. Вставьте входной штекер кабеля в разъем подключенного устройства.
4. Подключите микрофон к наушникам.
5. Наденьте изделие таким образом, чтобы сторона со значком «L» (левый) находилась на левом ухе, а сторона со значком «R» (правый) — на правом ухе, затем перемещайте регулятор дужки наушников так, чтобы подушечки для наушников полностью закрыли уши.
6. Отрегулируйте микрофон так, чтобы он находился рядом с уголком рта.
7. Включите подсоединенное устройство и при необходимости настройте уровень громкости.
   - Также рекомендуем прочитать руководство пользователя подключенного устройства.

### ■ Использование регулятора громкости / переключателя звука Ⓐ

- Чтобы отключить микрофон изделия, установите переключатель звука в положение «ВКЛ.».
- Для регулировки уровня громкости используйте регулятор громкости.

### ■ Крепление/снятие подушечки для головы Ⓒ

Подушечку для головы можно снять. Снимите ее в случае необходимости, например, при очистке изделия. При надевании подушечки для головы плотно вставьте ее в крепежные отверстия.

## ■ Технические характеристики

**Наушники**
- Тип: динамические закрытого типа
- Динамик: 45 мм
- Чувствительность: 98 дБ/мВт
- Частотная характеристика: от 10 до 35 000 Гц
- Импеданс: 45 Ом

**Микрофон**
- Тип: Электретный конденсатор
- Диаграмма направленности: гиперкардиоидная
- Чувствительность: -43 дБ (1 В/Па при 1 кГц)
- Частотная характеристика: от 30 до 20 000 Гц

**Прочее**
- Вес (без кабеля): прибл. 230 г и прибл. 237 г (вес вместе со съемным микрофоном)
- Рабочая температура: от 5 °C до 40 °C
- Принадлежности: Съемный микрофон с ветрозащитным экраном, Отсоединяемый кабель (длина 1,2 м / 3,5-мм позолоченный стереофонический мини-штекер / 4-полюсный), Отсоединяемый кабель для компьютера (длина 3,0 м / 3,5-мм позолоченный стереофонический мини-штекер / 3-полюсный, 2 шт.)
- Продаются отдельно: Подушечка для наушников, Подушечка для головы, Съемный микрофон, Ветрозащитный экран, Отсоединяемый кабель, Отсоединяемый кабель для компьютера

В целях усовершенствования изделия оно может подвергаться модификации производителем без предварительного уведомления.

# 简体中文

## ■ 各部分名称 Ⓐ

使用耳机前，请确认每个部件。

1 耳垫
2 左/右(L/R)指示
3 耳机头梁
4 头垫
5 滑动片
6 臂杆
7 耳罩外壳
8 可拆卸收音头的连接插孔
9 连接线连接插孔
10 音量控制旋钮
11 静音开关
12 含防风罩的可拆卸收音头
13 可拆卸连接线(1.2米/3.5毫米镀金立体声迷你型插头/4极)
14 输入插头
15 计算机专用可拆卸连接线(3.0米/3.5毫米镀金立体声迷你型插头/3极x2)

## ■ 使用本产品 Ⓐ Ⓑ

1. 调低要使用设备的音量。
2. 将可拆卸连接线/计算机专用连接线连接至头戴式耳机。
   - 连接至控制器设备或集成话筒输入和头戴式耳机输出的端子时，使用可拆卸连接线。
   - 连接至台式计算机或具有单独话筒输入和头戴式耳机输出端子的其他设备时，使用计算机专用可拆卸连接线。
3. 将连接线的输入插头连接至已连接设备。
4. 将收音头连接至头戴式耳机。
5. 将本产品标为"L"(左)的一侧放至左耳，标为"R"(右)的一侧放至右耳，然后上下滑动滑动片以调节耳机头梁，直至耳垫完全覆盖耳朵。
6. 靠近嘴角调整收音头。
7. 开启所连接的音频设备并根据需要调节音量。
   - 请同时阅读连接设备的用户手册。

### ■ 使用音量控制旋钮/静音开关 Ⓐ

- 如果要将本产品的收音头静音，请将静音开关调至ON。
- 如果要调节音量，请根据需要转动音量控制旋钮。

### ■ 如何安装/拆卸头垫 Ⓒ

头垫可拆下。如有需要，将其拆下，如清洁本产品时。重新装回头垫时，将其牢固地装进安装孔中。

## ■ 规格

**耳机**
- 类型:密闭式动圈型
- 驱动单元:45毫米
- 灵敏度:98dB/mW
- 频率响应:10～35,000Hz
- 阻抗:45ohms

**收音头**
- 类型:驻极体电容式
- 指向性:超心型
- 灵敏度:-43dB (1V／Pa，1kHz时)
- 频率响应:30～20,000Hz

**其他**
- 重量(不含连接线):约230g／约237g(包括可拆卸收音头)
- 工作温度:5℃～40℃
- 配件:含防风罩的可拆卸收音头，可拆卸连接线(1.2米/3.5毫米镀金立体声迷你型插头/4极)，计算机专用可拆卸连接线(3.0米/3.5毫米镀金立体声迷你型插头/3极×2)
- 单独出售:耳垫，头垫，可拆卸收音头，防风罩，可拆卸连接线，计算机专用可拆卸连接线

本产品的性能在不断改进中，如有变更，恕不另行通知。

# 繁體中文

## ■ 各零件名稱 Ⓐ

開始使用本產品前，請先確認各零件。

1 耳罩
2 左／右(L／R)標示
3 頭帶
4 頭墊
5 頭墊
6 支臂
7 機殼
8 可拆除式麥克風的連接器接頭
9 導線連接插孔
10 音量控制轉盤
11 靜音開關
12 含防風罩的可拆卸式麥克風
13 可拆卸式導線(1.2 m／3.5 mm鍍金立體聲迷你插頭／4極)
14 輸入插頭
15 PC專用可拆卸式導線(3.0 m／3.5 mm鍍金立體聲迷你插頭／3極 ×2)

## ■ 使用本產品 Ⓐ Ⓑ

1. 對於要使用的裝置降低音量。
2. 將可拆卸式導線/PC導線連接到耳機。
   - 連接控制台裝置或整合麥克風輸入和耳機輸出的端子時，使用可拆卸式導線。
   - 連接到桌上型PC或配備獨立麥克風輸入和耳機輸出端子的其他裝置時，使用PC專用可拆卸式導線。
3. 將導線的輸入插頭連接到連接的裝置。
4. 將麥克風連接到耳機上。
5. 將本產品標有「L」的一端戴至左耳，再將標有「R」的一端戴至右耳，接著滑動調整滑軌來調整頭帶長度，直到耳罩完全包覆耳部。

## ■ 使用音量控制轉盤/靜音開關 Ⓐ

- 如果要將本產品的麥克風靜音，請將靜音開關切換到ON。
- 如果想要調整音量，請視需要轉動音量控制轉盤。

### ■ 如何安裝/拆卸頭墊 Ⓒ

頭墊可以拆卸。視需要拆卸，例如清潔本產品時。裝回頭墊時，請確實裝入安裝孔。

## ■ 產品規格

**耳機**
- 型式:密閉式動圈型
- 驅動單元:45 mm
- 輸出感度:98 dB／mW
- 頻率響應:10～35,000 Hz
- 阻抗:45 ohms

**麥克風**
- 型式:駐極體電容型
- 指向特性:超心形
- 輸出感度:-43 dB (1V／Pa，1 kHz)
- 頻率響應:30～20,000 Hz

**其他**
- 重量(不含導線):約 230 g / 約 237 g(包含可拆除式麥克風)
- 工作溫度:5 ℃～40 ℃
- 零配件:含防風罩的可拆卸式麥克風、可拆卸式導線(1.2 m／3.5 mm鍍金立體聲迷你插頭／4極)、PC專用可拆卸式導線(3.0 m／3.5 mm鍍金立體聲迷你插頭／3極×2)
- 單獨出售:耳罩、頭墊、可拆除式麥克風、防風罩、可拆卸式導線、PC專用可拆卸式導線

規格若有改良，恕不另行通知。

# 한국어

## ■ 각부분 명칭 Ⓐ

제품을 사용하기 전에 각 부분을 확인하십시오.

1 이어패드
2 L/R(좌／우) 표시
3 헤드밴드
4 헤드 패드
5 슬라이더
6 암
7 하우징
8 착탈식 마이크용 커넥터 잭
9 케이블용 커넥터 잭
10 볼륨 컨트롤 다이얼
11 음소거 스위치
12 착탈식 마이크 (윈드스크린 포함)
13 착탈식 케이블 (1.2m/3.5mm 금도금 스테레오 미니 플러그/4극)
14 입력 플러그
15 PC용 착탈식 케이블 (3.0m/3.5mm 금도금 스테레오 미니 플러그/3극×2)

## ■ 제품 사용하기 Ⓐ Ⓑ

1. 사용하려는 오디오 장치의 볼륨을 낮춥니다.
2. 착탈식 케이블/PC용 착탈식 케이블을 헤드폰에 연결하십시오.
   - 마이크 입력과 헤드폰 출력이 합쳐진 콘솔 장비 또는 단말기에 연결할 때는 착탈식 케이블을 사용하십시오.
   - 데스크톱이나 그 외 별도의 마이크 입력과 헤드폰 출력 단말기를 가진 장치를 사용할 때는 PC용 착탈식 케이블을 사용하십시오.
3. 케이블의 입력 플러그를 연결된 장치에 연결하십시오.
4. 헤드폰에 마이크 장착하기.
5. 왼쪽 귀에 제품의 "L"이라고 표시된 면이 오게 하고 오른쪽 귀에 "R"으로 표시된 면이 오게 하세요. 이어패드가 귀를 완전히 덮을 수 있도록 조절 슬라이더를 밀어서 헤드 밴드 길이를 조정하십시오.
6. 마이크를 입 가장자리 가까이에 오게 조절하십시오.
7. 연결된 장치의 전원을 켜고 필요에 따라 볼륨을 조절하십시오.
   - 연결된 장치의 사용 설명서를 읽으십시오.

### ■ 볼륨 컨트롤 다이얼 / 음소거 스위치 사용 Ⓐ

- 제품의 마이크를 음소거하려면 음소거 스위치를 ON으로 전환하십시오.
- 볼륨을 조절하려면 필요에 따라 볼륨 조절 다이얼을 돌립니다.

### ■ 헤드 패드 장착/분리 Ⓒ

헤드 패드는 분리가 가능합니다. 제품을 청소하는 등 필요한 경우에 분리하십시오. 헤드 패드를 다시 장착할 때는 장착 구멍에 꼭 맞도록 끼우십시오.

## ■ 사양

**헤드폰**
- 유형: 밀폐형 다이내믹
- 드라이버: 45mm
- 감도: 98dB/mW
- 주파수 대역: 10 ~ 35,000Hz
- 임피던스: 45Ω

**마이크**
- 유형: 일렉트레트 콘덴서
- 극 패턴: 하이퍼카디오이드
- 감도: -43dB(1V/Pa, 1kHz에서)
- 주파수 대역: 30 ~ 20,000Hz

**기타**
- 무게(케이블 제외): 약 230g / 약 237g(착탈식 마이크 포함)
- 작동 온도: 5 °C ~ 40 °C
- 구성품 : 착탈식 마이크 (윈드스크린 포함), 착탈식 케이블 (1.2m/3.5mm 금도금 스테레오 미니 플러그/4극), PC용 착탈식 케이블 (3.0m/3.5mm 금도금 스테레오 미니 플러그/3극×2)
- 별매: 이어패드, 헤드 패드, 착탈식 마이크, 윈드스크린, 착탈식 케이블, PC용 착탈식 케이블

제품 개선을 위해 예고 없이 제품이 변경될 수 있습니다.

"PlayStation" and "PS5" are registered trademarks or trademarks of Sony Interactive Entertainment Inc.
Xbox, Xbox Series are trademarks of the Microsoft group of companies.

Audio-Technica Corporation
2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan
©2021 Audio-Technica Corporation
Global Support Contact: www.at-globalsupport.com

**中国大陆客户联系资料**
制造商:铁三角有限公司
代理商:广州市德讯贸易有限公司
地址:广州市越秀区中山二路31号鸿瑞大厦908室
电话:+86 (0)20-37619291
生产标准:GB8898-2011, GB/T13837-2012
原产地:菲律宾
印刷版本一:2021年 8